

HR

LAHTI PRO®

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE
Prijevod originalnih uputa

DUKS, model: L401280X; L401290X; KAPULJAČA, model: L401300X, L401310X
(X = veličina, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! Pročitajte sa svaglasno upozorenja i sve sigurnosne upute.

Duks, kapuljača - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izjavi o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje oprebitne i posjekotine), prijavštine.

1. UPORABA

Velčinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i daje slobodu kretanja. Provjerite velčinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIAL

60% pamuk, 10% viskosa, 30% poliester

ANTI PILLING

Material bez pilinga

SOFT COMFORT

Mekani materijal

RING SPUN

Pamučni tip Ring Spun

Težina:
320 g/m²

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

- a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) stanje materijala; h) nepravilna upotreba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake upotrebe provjerite čistoću

PROFIP Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

LAHTI PRO®

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE
Prevod izvirnih navodila za uporabo

JOPA, model: L401280X; L401290X; JOPA S KAPUCOM, model: L401300X, L401310X
(X=velikost, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.
OPOROZILI! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Jopa, jopa s kapucno (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomnite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

2. MATERIAL

60% bombaž, 10% viskosa, 30% poliester

ANTI PILLING

Material brez kosmičev

SOFT COMFORT

Mehak material

RING SPUN

Bombaž tipa Ring Spun

Teža:
320 g/m²

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštite, so:

- a) pronicanje vode; b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam; c) izpostavljenost niskim temperaturam; d) topila; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) stanje materijala; h) neustrezna uporaba.

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremne značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsko

PROFIP Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V2.29.10.2020

EN

LAHTI PRO®

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING
Original text translation

SWEATSHIRT, model: L401280X; L401290X; HOODED SWEATSHIRT, model: L401300X, L401310X
(X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Sweatshirt, hooded sweatshirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed:

www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVIJE - uklonite iz uporabe i odložite.

Rok za servisiranje 3 godine od datuma proizvodnje.

NAPOМЕНА! U slučaju bilo kakvog mehaničkog oštećenja, trenja, pukotina, rupa, poderaže šavova, zatvarači oštećenja odjeću gubi ruci tamoš koristiti bez obzira na razdoblje protekle od datuma proizvodnje.

Nakon uporabe odjeće, odložite je u skladu s važećim propisima.

4. METODE ODRŽAVANJA

40° - Operite na 40 °C.

- Ne ključajte.

- Gvožđe na temperaturama do 150 °C.

- Ne sušiti se čistim.

- Ne sušiti na suhom.

NAPOМЕНА! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Jako zaprljana odjeća može oštetiti perilicu rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajno izlaganje vlagi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvodač nije odgovoran.

5. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

6. MARKING

Odjeća je označena: LAHTI PRO simbol proizvođača, br. proizvod, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktoqram "pročitajte upute", piktoqram i veži s održavanjem, serijski broj - završavamo slovima ZDI.

3. APPLICABILITY

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

Factors that reduce the protection performance

- a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Факторы, снижающие эффективность защиты

- a) проникновение воды; b) воздействие огня или горячих поверхностей; c) воздействие низких температур; d) растворители; e) химические средства, кислоты, щелочи; f) агрессивные вещества; g) старение материала; h) непрямое использование.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высоких и низких температур, имеющих экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Факторы, снижающие эффективность защиты

- a) проникновение воды; b) воздействие огня или горячих поверхностей; c) воздействие низких температур; d) растворители; e) химические средства, кислоты, щелочи; f) агрессивные вещества; g) старение материала; h) непрямое использование.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высоких и низких температур, имеющих экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Факторы, снижающие эффективность защиты

- a) проникновение воды; b) воздействие огня или горячих поверхностей; c) воздействие низких температур; d) растворители; e) химические средства, кислоты, щелочи; f) агрессивные вещества; g) старение материала; h) непрямое использование.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высоких и низких температур, имеющих экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Продукт свобод от материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ПРИГОДНОСТЬ К

UK

ИНСТРУКЦИЯ З ЭКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

КУРТКА, модель: L401280X; L401290X; КУРТКА З КАПУШОНОМ, модель: L401300X, L401310X

(X=розмір, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХОДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма взаємозв'язками щодо техніки безпеки.

Куртка, куртка з капюшоном, називаючи "одяг" або "захисний одяг", виготовлені згідно європейським стандартам, EN ISO 13688:2013 і Регламент 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простих конструкцій, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткової і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибораючи розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір сілді перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

60% бавовна, 10% вискоза, 30% поліестер

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Матеріал не кудиться

М'який матеріал

Бавовна типу Ринг Спун

Граматура:

320 g/m²

Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

a) просякання водою; b) від вогню або гарячої основи; c) для низької температури; d) розчинників; e) хімічні речовини, кислоти, луги; f) дії речовини; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закрити ним частину тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям.

3. ПРИДАТКІВІ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням сілді перевірити чистоту, ступінь зношення,

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO®

БЛУЗА, модел: L401280X; L401290X; БЛУЗА С КАЧУЛКА, модел: L401300X, L401310X

(X=размер, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

І ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ОЗНАКОМИТЕ С СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Блуза, блуза с качулка, по-нататък „облеко“ или „защитно облеко“, са произведени в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящо облеко е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към I категория, предназначено е да предотврати потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключителни или екстремални фактори. Фактори с минимален риск (древни охладявания, порязвания), разтройства.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеко да да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

60% памук, 10% вискоза, 30% полиестер

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Материал по който не се появяват мъчета

Мек материал

Памук тип Ring Spin

Тегло:

320 g/m²

В изданието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ Фактори, намаляващи ефективността на защита

a) намокряне с вода; b) въздействие от огън или горещи повърхности; c) въздействие на ниски температури; d) разтворители; e) химически средства, киселини, основи; f) раздразняващи средства; g) остаряване на материала; a) неправилна употреба.

Облекото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба трябва

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

HU

VÉDŐRÚZHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

PÓLÓ, model: L401280X; L401290X; KAPUCNIS PÓLÓ, model: L401300X, L401310X

(X=méret, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEMZETES! Az összes biztonságra vonatkozó figyelemzetest és a biztonságra használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Póló, kapucnis póló – továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendletek. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezetű, I kategóriájú személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználókat a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

Pólya zaklatása használata során a használati útmutatóban leírt szabályoknak megfelelően el kell követni.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

60% pamut, 10% viszkóz, 30% poliészter

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Bolyhosdás mentes anyag

Puha anyag

Ring Spin pamut

Tömeg:

320 g/m²

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciót válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

a) vízterheltség; b) tűz vagy forró felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószer; e) vegyi anyagok, savak, lúgok; f) maró anyagok; g) termék öregedése; h) védelmi szint nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

MIKINA, model: L401280X; L401290X; MIKINA S KAPUCÍ, model: L401300X, L401310X

(X=velikost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Mikina, mikina s kapucí – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – jsou vyrobeny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do I. kategorie, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních faktorů při volném pohybu zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálním rizikem (drobným oděním a zraněním) a zajištění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný i aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změněním oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL

60% bavlna, 10% viskóza, 30% polyester

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Materiál netvoří žmolky

Měkký materiál

Bavlna typ Ring Spin

Pláštná hmotnost:

320 g/m²

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagení.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

a) nasáknutí vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpuštění; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviny; g) stárnutí materiálu; h) používání neodpovídajícího určení.

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamezte styku s plamenem.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGAĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Originalās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

JAKA, modelis: L401280X; L401290X; JAKA AR KAPUCI, modelis: L401300X, L401310X

(X=izmērs, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPATĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus. Darba, joka ar kapuci – turpmāk „apģērbs” ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regulu. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie I kategorijas, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību nepietiekamā veidā nepietiekamā apstākļos, minimālā riska faktorus (mazi norēķinumi, neturamums).

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie I kategorijas, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību nepietiekamā veidā nepietiekamā apstākļos, minimālā riska faktorus (mazi norēķinumi, neturamums).

Aizsardzības faktoru iedarību nepietiekamā veidā nepietiekamā apstākļos, minimālā riska faktorus (mazi norēķinumi, neturamums).

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidam. Izvēloties apģērba izmēru nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pīekļaujot apģērbu pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

60% kokvilna, 10% viskozes, 30% poliesteris

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Nesavienojams materiāls

Mīksts materiāls

Ring Spin tipa kokvilna

Blīvums:

320 g/m²

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kanцерогенни, toksiski vai mutagēni.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

a) ūdens uzskāšanās; b) ūdens un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķidrātnā; e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; h) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Apģērbs sargā tikai tas ķermeņa daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremāla rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairieties no kontakta r liem.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad povodného návodu

LAHTI PRO®

MIKINA, model: L401280X; L401290X; MIKINA S KAPUCÍ, model: L401300X, L401310X

(X=velikost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SA ZAZNAMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používání.

Mikina, mikina s kapucí – dále „oděv“ alebo „ochranný oděv“ – sú vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetové adresy, na ktoré je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek osobní ochrany a jednoduchou konstrukci, který patří do I. kategorie, určený k ochrání uživatele proti působení povětrnostních činitelů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti činitelem minimálního rizika (drobným oděním a zraněním) a zajištění.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby bol pohodlný i aby umožňovalo volný pohyb. Velikost je treba skontrolovat, zmeranim oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

60% bavlna, 10% viskóza, 30% polyester

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Materiál nevytvára hrudky

Mäkký materiál

Bavlna typ Ring Spin

Pláštná hmotnosť:

320 g/m²

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ Činitele znižujúce účinnosť ochrany

a) nasáknutie vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horúcich povrchov; c) pôsobenie nízkych teplôt; d) rozpúšťadlá; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žiraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie neodpovedajúceho určenia.

Odeň chráni iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej povahy. Zamedzte styku s plameňom.

3. VYHODNENIE

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD

Tõlge kasutusjuhendi originaalilt

LAHTI PRO®

PUSA, model: L401280X; L401290X; KAPUUTISGA PUSA, model: L401300X, L401310X

(X=suurus, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)

ENNE KASUTAMIST LUGGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutust kasutamisel.

Pusa, kapuutisga pusa – edaspidi „rietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastavalt standardile EN ISO 13688:2013 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud rietus on ettenähtud isiklikeks kaitseteks ning on lihtsa ehitusega, kuulub I kategooriasse, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordsed ja ekstreemsed faktorid, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised tšed ja sisselöögid), mustus.

Peale riieetus kasutamist, tuleb see uuesti kasutada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks rietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riieust enne tööpäeva algust.

2. MATERIAAL

60% puuvill, 10% viskoos, 30% polüester

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Materjal ei muutu toppiliseks

Pehme materjal

Puuvill ring spun

Riide tihedus:

320 g/m²

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla konsorgeneensed, toksilised või mutageenseed.

■ Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust

a) liiga vetivime; b) tule või tuliste pindade mõju; c) madalate temperatuuride mõju; d) lahustid; e) keemilised ained, happed, leelised; f) pesuvahend; g) riie vananemine; h) mitte otstarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat ümalt kõrges ja madala temperatuurist eest. Vältige kokkupuudet tulega.

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BS

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

LAHTI PRO®

DUKS, model: L401280X; L401290X; KAPULJAČA, model: L401300X, L401310X

(X = veličina, 1 = S, 2 = M, 3 = L, 4 = XL, 5 = 2XL, 6 = 3XL)

MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i svu sigurnosnu uputstva.

Duks, kapuljača – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvode se u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti izjavi o sukladnosti EU: www.lahtipro.pl

Ova odjeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, dizajnirana je da zaštiti korisnika od atmosferskih faktora bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih faktora, minimalnih faktora rizika (manje ogrebotine i posjekotine), prijavljene.

Nakon upotrebe odjeće, odložite je u skladu sa važećim propisima.

4. METODA ODRŽAVANJA

Veličina odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL

60% pamuk, 10% viskoza, 30% poliester

ANTI PILLING

SOFT COMFORT

RING SPUN

Materijal bez pilinga

Mekani materijal

Pamučni tip Ring Spin

Težina:

320 g/m²

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) prodiranje vode; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koji pokrivaju. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo po namjeni. Prije svake upotrebe provjerite čistoću

PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA